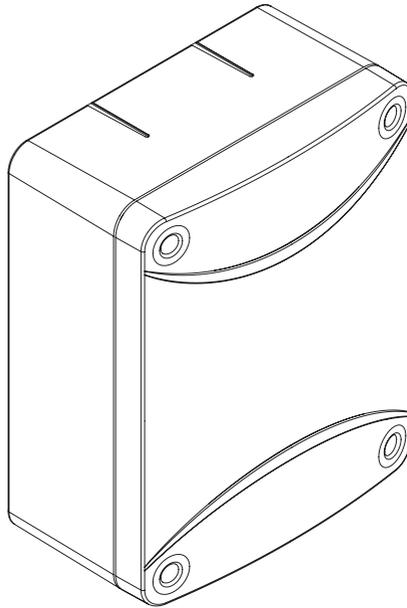


L8542077  
Rev. 03/05/00

# BENINCA®

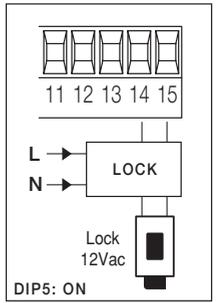
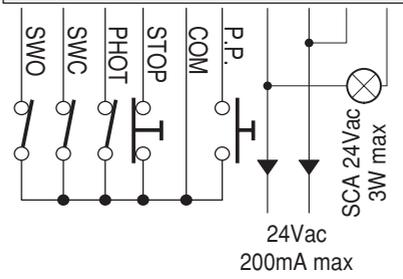
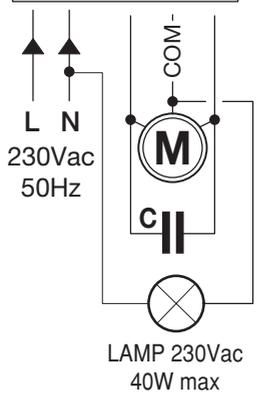
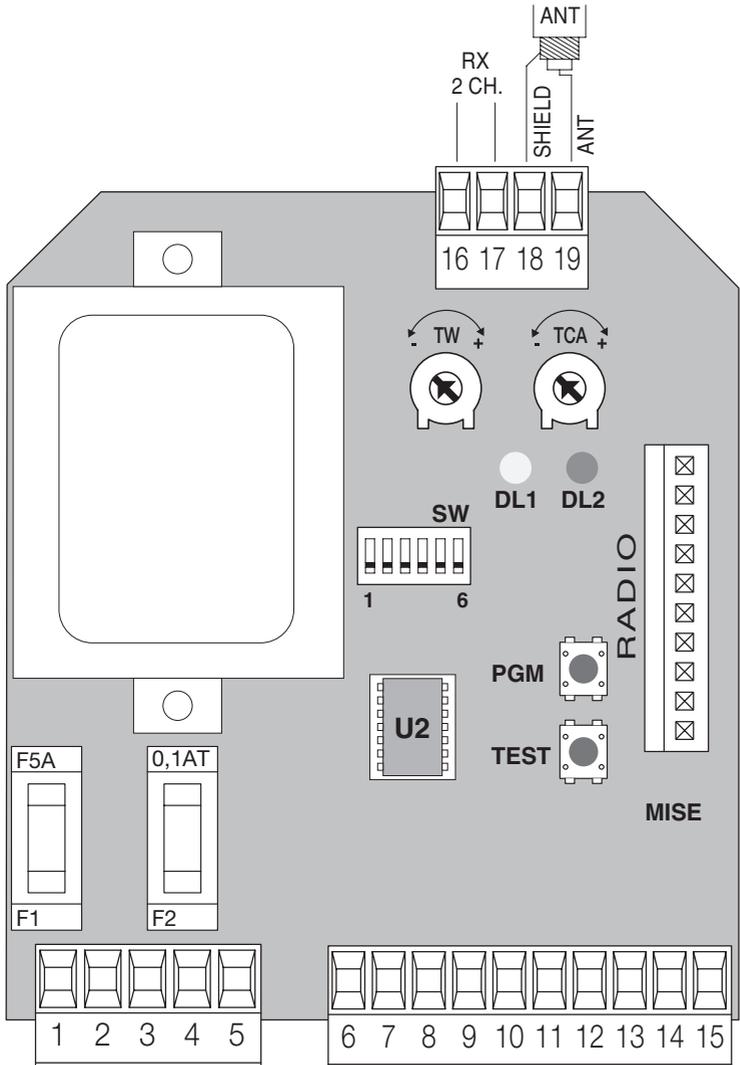
БЛОК УПРАВЛЕНИЯ  
CONTROL UNIT

## *MISE-RE* *MISE-RI*



Инструкции по эксплуатации  
Operating instructions

UNIONE NAZIONALE COSTRUTTORI  
AUTOMATISMI PER CANCELLI, PORTE,  
SERRANDE ED AFFINI



## БЛОК УПРАВЛЕНИЯ MISE

Электронный блок для 1-ого двигателя с мощностью не более в 750Вт.

### СОВЕТЫ ПО УСТАНОВКЕ

- Электропроводка и логика функционирования должны соответствовать действующим нормативам.
- Целесообразно прокладывать силовые кабели (двигатель, питание) отдельно от управляющих (кнопки, фотоэлементы, радио), или должны быть адекватно изолированы с дополнительной изоляцией по крайней мере 1 мм.
- Кабели должны дополнительно крепится при входе/выходе из монтажных коробок.
- Вновь проверить все подключения, прежде чем давать напряжение.
- Проверить, что дип-переключатели установлены надлежащим.
- Неиспользуемые входы N.C. (обычно замкнутый) должны быть перемкнуты.

### ФУНКЦИИ ВХОДОВ/ВЫХОДОВ

№ контакты	Функция	Описание
1-2	Питание	Вход 230 В 50 Гц (1-фаза/2-ноль)
3-4-5	Двигатель	Подключение двигатель (3-движение/4-общий/5-движение)
2-4	LAMP	Выход подключения проблесковой сигнальной лампы 230В 40Вт макс.
6	SWO	Вход конца хода APRE (открыто) - контакт НЗ
7	SWC	Вход конца хода CHIUDE (закрыто) - контакт НЗ
8	PHOT	Вход подключения устройств безопасности контакта НЗ (напр. Фотоэлементы)
9	STOP	Вход кнопки STOP (контакт НЗ)
10	COM	Общие всех входов управления
11	Пошаговый	Вход пошаговой кнопки (контакт НР)
12-13	24Vac	Выход питания оборудования 24В/200А макс
14-15	SCA/Lock	Свободный контакт. Выход конфигурируется с помощью дип-переключателей 5. DIP5 OFF: подключение сигнальной лампы открытия ворот 24В/3Вт макс. DIP5 ON: подключение дополнительной платы Lock для проверки электрорзамка. <b>Не прямо подключать электрорзамку выходу.</b>
16-17	RX 2ch.	Выход 2-ого радиоканала. Свободный контакт НР активен только с дополнительным двухканальным приемником (MISE-RE)
18-19	Антенна	Подключение антенны встраиваемой платы радио и встроенный приемник (19-сигнал / 18-оплетка)
J4	Радио	Слот для двухканального приемника (MISE-RE). Встроенный радиоприемник в версии (MISE-RI).

#### Примечание:

В блоке кнопка "TEST" у которой самая функция пошаговой кнопки. Она полезная для управления автоматизации в течение фазы установки.

#### Проверка подключения:

- Отключить питание.
- Деблокировать створку, вручную переместить на середину хода и повторно заблокировать.
- Восстановить питание.
- Дать "пошаговую" команду посредством кнопки TEST, вход P.P. или радиоуправления.
- Створка должна двигаться в открытии. В противном случае, достаточно поменять местами провода хода двигателя (3-5) и провода концевых выключателей (6-7).
- Перейти к регулировке триммеров, логики функционирования.

#### Функция триммеров

**TW** Регулирует максимальную продолжительность маневра открытия и закрытия. должен быть установлен примерно на 4 сек более реального времени хода автоматизма. Возможна регулировка в пределах **3-180 сек.**

- TCA** Настройка времени автоматического закрывания.  
Проверять DIP-переключатель №1=On.  
Возможна регулировка в пределах **1-180 сек.**  
**Функции дип-переключателей**
- DIP 1 "TCA"** Включает или отключает функцию автоматического закрывания.  
Off: автоматическое закрытие отключено.  
On: автоматическое закрытие включено.
- DIP 2 "Cond."** Включает или отключает функцию "кондоминиум".  
On: функция кондоминиум включена. Импульс P.P. или передатчика не имеет эффект в течение открытия.  
Off: функция кондоминиум отключена.
- DIP 3 "Phot.Op"** Включает или отключает вход Фотоэлементов в фазе открывания.  
On: фотоэлементы активны только в фазе открывания.  
Off: фотоэлементы не активны при открывании.
- DIP 4 "P.P. Mod"** Выбирает режим функционирования "кнопки P.P." и передатчика.  
On: функционирование ОТКРЫТО>ЗАКРЫТОЕ>ОТКРЫТОЕ>.  
Off: функционирование ОТКРЫТОЕ>СТОП>ЗАКРЫТОЕ>СТОП>.
- DIP 5 "Sca/Lock"** Отбирать функционирование выхода контактов 14/15.  
Off: Выход сигнальной лампы открытия ворот.  
On: Выход для проверки платы Lock для электрзамока.
- DIP 6 "Radio"** Использование программируемых пультов ДУ.  
OFF: приемник включен для работы с пультами с изменяющимся (плавающим) кодом и пультов с фиксированным (программируемым кодом).  
ON: приемник включен для работы только с пультами с плавающим кодом (роллинг-код).

#### **Функция сигнальной лампы**

Сигнальная лампа DL1 (зеленая) в следующих образах:

**Включает:** Двигатель в фазе закрывания.

**Отключает:** Двигатель в фазе открывания.

**Медленное мигание:** питание сети.

**Быстрое мигание:** запуск входа (6-7-8-9-11).

Сигнальная лампа DL2 (красная) использована только в версии MISE-RI (см. радио конфигурация).

#### **Настройка встроенного приемника радиоконанд (только MISE-RI)**

Блок управления оснащен встроенным приемником радиоконанд для работы с пультами ДУ с плавающим и фиксированным кодами (см. положение переключателя 6) и частотой 433,92МГц.

Для использования пульта ДУ его код необходимо, вначале, записать в память приемника. Процедура записи радиокодов показана ниже. Всего приемник может хранить в памяти до 64 радиокодов.

#### **Запись нового радиокода и активацией функции «Step-by-Step»:**

- Нажмите кнопку PGM на блоке управления на 1 секунду, индикатор LED DL1 начнет мигать с интервалом в 1 сек.
- В течение 10 сек. нажмите программируемую кнопку на пульте ДУ чтобы запомнить пошаговую функцию.

Для выхода из режима программирования подождите 10 сек. или на 1 сек нажмите кнопку PGM, диод DL2 включает.

#### **Удаление всех радиокодов из памяти**

- Удерживайте нажатой кнопку PGM в течение 15 сек. Индикатор DL2 начнет быстро мигать и погаснет по окончании удаления радиокодов из памяти.
- Отпустите кнопку, радиокоды удалены и индикатор DL2 начнет мигать нормально с интервалом 3 сек.

#### **Примечание:**

Память EPROM (U2) запомнит пульты. В случае изменения блока она может снова использовать.

Целя безопасности программирование пультов ДУ НЕВОЗМОЖНО во время открывания или закрывания ворот. Если при переходе в режим программирования пультов ДУ индикатор DL2 дает продолжительную вспышку и гаснет, память приемника заполнена и больше ни один пульт ДУ не может быть запрограммирован или пульт ДУ несовместим с данным блоком управления.

## MISE Control Unit

The **MISE** electronic control unit can be used to control 1 motor with power not exceeding 750W.

### GENERAL WARNINGS

- a) The wire connections and the operating logic should be in compliance with regulations in force.
- b) The cables featuring different voltage should be physically separated, or adequately insulated by an additional insulation of at least 1 mm.
- c) The cables should be further fastened in proximity to the terminals.
- d) Check all connections before powering the unit.
- e) Check that setting of the Dip-Switches are the required ones.
- f) Normally Closed inputs which are not in use should be short-circuited.

### INPUT/OUTPUT FUNCTIONS

Terminal No.	Function	Description
1-2	Power supply	Input, 230Vac 50Hz (1-Phase/2-Neutral)
3-4-5	Motor	Connection to motor : (3-move/4-Com/5-move)
2-4	LAMP	Output, connection of Flashing light 230 Vac 40W max.
6	SWO	Input, OPENING limit switch (N.C. contact)
7	SWC	Input, CLOSING limit switch (N.C. contact)
8	PHOT	Input, connection of safety devices, N.C. contact (e.g. photocells)
9	STOP	Input, STOP push button (N.C. contact)
10	COM	Common, for all control inputs.
11	Step-by-Step	Input, step-by-step push button (N.O. contact)
12-13	24Vac	Output: power supply of accessories, 24Vac/200mA max.
14-15	SCA/Lock	Voltage-free contact. Uoutput, configuration by means of Dip-switch 5. DIP5 OFF: Open gate LED connection, 24 Vac/3W max. DIP5 ON: Connection to optional Lock card to control the electric lock. <b>Do not connect the electric lock directly to the output.</b>
16-17	RX 2ch.	Output, second radio channel of the receiver. N.O. voltage-free contact. Activated only in presence of insertable, two-channel receiver (MISE-RE)
18-19	Aerial	Connection of the insertable radio receiver card aerial and incorporated radio module (18-screen/19-signal).
J4	Radio	Insertable connector for two-channel radio receiver (MISE-RE) Built-in radio receiver in model (MISE-RI)

#### Note:

The control unit is provided with a "TEST" push button with the same functions of the Step-by-Step push button. This is useful to control the automatic system during installation.

#### To check wire connections:

- 1) Cut off power supply.
- 2) Manually release the gate wings, move them to about half-stroke and block them again.
- 3) Reset power supply.
- 4) Send a step-by-step control signal through "TEST" push button, P.P. input or radio control.
- 5) The door should open. If not, it is sufficient to invert the move wires (3-5) of the motor and of the limit switches (6-7).
- 6) Adjust Times and Operating logic.

#### Trimmer functions

**TW** The opening and closing maximum movement is adjusted by this trimmer. It should be preset to about 4s more than the actual stroke of the automatic system. The adjustment ranges from **3s** minimum to **180s** maximum.

**TCA** It allows to adjust the automatic closure time. Check the Dip-Switch **N°1= On**. The adjustment ranges from **1s** minimum to **180s** maximum

### Dip-Switch functions

<b>DIP 1 "TCA"</b>	The automatic closure is enabled or disabled. Off: disabled automatic closure On: enabled automatic closure
<b>DIP 2 "Cond."</b>	The multi-flat function is enabled or disabled. Off: disabled multi-flat function. On: enabled multi-flat function. The P.P. (Step-by-step) impulse or the impulse of the transmitter have no effect in the opening phase.
<b>DIP 3 "Phot.Op"</b>	The photocells are activated or deactivated in the opening phase. Off: activated photocells during opening On: deactivated photocells during opening
<b>DIP 4 "P.P. Mod"</b>	The operating mode of the "P.P. (Step-by-Step) Push button" and of the transmitter are selected. Off: Operation: APRE > STOP > CHIUDE > STOP > On: Operation: APRE > CHIUDE > APRE >
<b>DIP 5 "Sca/Lock"</b>	The operating mode at output at terminals 14/15 is selected. Off: Output, open gate LED On: Output, impulse for the control of the Lock card for electric lock
<b>DIP 6 "Radio"</b>	The programmable code transmitters are enabled or disabled (Not used by MISE-RE). On: Radio receiver enabled only for variable code transmitters (rolling-code). Off: Receiver enabled for variable code transmitters (rolling-code and programmable code transmitters (self-learning and Dip/switch) .

### LED Functions

DL1 LED (green) can indicate the following status:

**On:** Motor in the closing phase

**Off:** Motor in the opening phase

**Slow flashing:** Unit powered by mains power supply

**Rapid flashing :** Activation of one input (6-7-8-9-11)

DL2 LED (red) is used only form model MISE-RI (see radio configuration)

### Built-in receiver configuration (ONLY MISE-RI)

The MISE-RI control unit is equipped with an incorporated radio module to receive signals from both fixed code and variable code remote controls (see functions of Dip-switch 8), with frequency of 433.92MHz.

To use a remote control, its code should be copied first. The memorization procedure is shown hereunder. The device is able to store up to 64 different codes in memory.

#### To memorize a new transmitter with activation of the P.P. (step-by-step) function

- Press PGM button once for 1s, the DL2 LED starts flashing with 1s pause.

- Within 10s, press the transmitter push button which should be stored in memory with P.P. function.

To exit the programming mode, wait for 10s or press the PGM button for 1s, the DL2 LED switches off.

#### To erase all transmitter codes from memory

- Keep the PGM push button pressed for 15s, the DL2 LED starts flashing rapidly and switches off at completion of erasing.

- Release the PGM push button; the memory is now deleted and the DL2 LED starts flashing regularly again with a 3s pause.

#### NOTE:

The transmitters are stored in a EPROM (U5) memory which can be extracted from the control unit and inserted in a new MISE-RI control unit, should the control unit be replaced.

For safety reasons, the transmitter codes cannot be stored in memory during the motor opening/closing phases.

If, when entering the memorization procedure of transmitters, the DL2 LED shows a long flash and switches off, this means either the receiver memory is full and no further transmitter codes can be stored in memory, or the transmitter used is not compatible.